

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

28 FÉVRIER 1952.

28 FEBRUARI 1952.

PROJET DE LOI

complétant l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 avril 1951 portant coordination des lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

WETSONTWERP

tot aanvulling van artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 10 April 1951 houdende ordening van de wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

L'article 3, § 1^{er}, des lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, coordonnées le 10 avril 1951, est complété par un 7^o, conçu comme suit :

7^o Les cycles pourvus d'un moteur d'une cylindrée maximum de 50 centimètres cubes.

Le Ministre des Finances prescrit toutes mesures de contrôle qu'il juge utiles.

Eerste artikel.

Artikel 3, § 1, van de wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen, samengeordend op 10 April 1951, wordt aangevuld met een 7^o, luidende :

7^o De fietsen met motor met een cilinderinhoud van ten hoogste 50 kubieke centimeter.

De Minister van Financiën schrijft alle controlemaatregelen voor die hij nuttig acht.

Art. 2.

L'article 36 des dites lois coordonnées est complété comme suit :

« sauf en ce qui concerne les cycles à moteur visés à l'article 3, § 1^{er}, 7^o. »

Art. 2.

Artikel 36 van voornoemde samengeordende wetten wordt aangevuld als volgt :

« behoudens wat betreft de fietsen met motor, bedoeld in artikel 3, § 1, 7^o. »

Art. 3.

La présente loi est applicable à partir de l'année 1953.

Bruxelles, le 27 février 1952.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking met ingang van het jaar 1953.

Brussel, 27 Februari 1952.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUIYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. MASSONNET,
E. VAN EYNDONCK.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

50 : Proposition de loi.
120 : Rapport.

Annales du Sénat :

21 et 27 février 1952.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

50 : Wetsvoorstel.
120 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

21 en 27 Februari 1952.